

## Crowns for the grooms

## עטרות התנים -

### OVERVIEW

The גמרא states that כלילא, also known as עטרות התנים are prohibited. תוספות will discuss what exactly כלילא is, and to what extent this איסור applies.

פירש בקונטרס עטרה ממש -

רש"י interprets this to mean **an actual crown**.

רש"י disagrees with תוספות.

ואין נראה דאמר עלה בפרק בתרא דסוטה (דף מט, ב) -

**And it does not seem correct, for the גמרא says in the last פרק of סוטה concerning these עטרות -**

**לא שנו אלא של ורד ושל הדס אבל של קנים ושל חילת מותר -**

**'It was not taught that it is prohibited to have עטרות התנים only if they are made from roses or myrtles, however those עטרות התנים that are made from reeds or rushes are permitted'**. This concludes the quote from the גמרא.

רש"י resumes refuting תוספות.

ואין דרך לעשות עטרה משל קנים -

**And it is not customary to make crowns from reeds.** Crowns are normally made from more precious materials than simple reeds.

תוספות offers his interpretation of עטרות התנים:

אלא עטרות שעושין כעין כיפה -

**Rather** the term עטרות refers to a **dome like** structure that is placed over the heads of the התנים

תוספות anticipates a question and responds to it:

ובראש כל אדם דקאמר לאו דווקא בראש ממש אלא למעלה מראש -

The **phrase that** the גמרא uses to describe the עטרות התנים; that they are placed **'on the heads of all men'**, should not be understood as **being specifically on the head itself**; which would support רש"י's interpretation, **but rather it means above the head** as a canopy of sorts.

תוספות will support his view that עטרות may refer to canopies.

ובמסכת מדות (סוף פרק ג' דף לו,א) דתנן העטרות שבחלונות<sup>2</sup> -

And in מסכת מדות we learnt in a משנה concerning the crowns of the windows of the היכל<sup>3</sup>

פירשו נמי הגאונים כעין כפות מזהבות שעושין בחלונות -

The גאונים also interpreted the term עטרות to be similar to a golden dome made for windows (i.e. a window awning). We see that the term עטרות need not refer to a crown worn on the head, but rather it can be a dome as well.

The גמרא here refers to these עטרות חתנים as a כלילא. They are to be distinguished from other כלילא mentioned elsewhere in the גמרא.

ולא הויא כלילא דדהבא<sup>4</sup> כההיא דבמה אשה שבת דף נט,ב) -

And the כלילא that we are discussing here are not the golden crowns as those which are discussed in פרק במה אשה -

דקאמר נפק כמה כלילי בנהרדעי -

Where the גמרא there says: many crowns appeared in נהרדעי לוי once gave permission to wear כלילא on שבת. The כלילא discussed there is obviously a type of hat. It cannot mean a canopy. That would surely be forbidden to go out with on שבת. However the term כלילא here used in conjunction with עטרות חתנים refers to a canopy.

עטרות חתנים will now explain the scope of the prohibition against תוספות.

ודוקא לחתנים אסור דומיא דעטרות כלות דמפרש בסוטה (דף מט,ב) דהיא עיר של זהב -

This prohibition concerning עטרות חתנים is limited only to חתנים; similar to the prohibition concerning the עטרות of brides<sup>5</sup> concerning which the גמרא explains in מסכת סוטה that עטרות כלות is another name for a 'city of gold'. This was a certain type of hat which had the picture of a city engraved or drawn on it. This prohibition against עטרות כלות was only limited to כלות; as תוספות will now prove.

ובפרק במה אשה (דף נז,א) אמר לא תצא אשה בעיר של זהב מכלל דבחול שרי -

And in פרק במה אשה משנה states: 'A woman is not to go out on שבת wearing an עיר של זהב'; we can infer from this משנה that in the weekdays it is permitted to wear an עיר של זהב. However in סוטה we learnt in a משנה that they

<sup>1</sup> (פרק ג') משנה ה'.

<sup>2</sup> In our משניות the word שבחלונות does not appear.

<sup>3</sup> The משנה there relates that there were chains dangling down from the roof of the אולם, through which the young כהנים would climb up to see the עטרות on the windows of the היכל which protruded into the אולם.

<sup>4</sup> Others are 'דהבא' instead of 'דהכא'. According to this גירסא the translation would be: 'and the crowns that are mentioned here are not'.

<sup>5</sup> The חכמים prohibited עטרות כלות during the campaign of טיטוס.

prohibited the everyday wearing of עטרות כלות, which the גמרא interprets to mean עיר של זהב. This is seemingly an open contradiction.

**אלא דוקא חתנים וכלות אסרו משום שמחה יתירה -**

**However** we can resolve this contradiction; **they prohibited only חתנים** וכלות to have these עטרות **for** that would be exhibiting **excessive joy** at a wedding which is prohibited –

**כדאמרין התם נמי (בבא בתרא ס,ב) זה אפר מקלה שבראש חתנים:**

**As we also say elsewhere** that the פסוק אעלה את ירושלים על ראש שמחתי refers to **the burnt ashes** which are placed **on the heads of חתנים**; to somehow contain the שמחה within an appropriate level. This explains why only עטרות חתנים וכלות were prohibited to prevent excessive שמחה; however on other occasions where there is no concern of excessive שמחה then עטרות חתנים וכלות are permitted, as evidenced by the משנה in פרק במה אשה which prohibits a woman from wearing an עיר של זהב, i.e. עטרות כלות only on שבת, and not בהול. The same would apply to עטרות חתנים as well that it is אסור only for חתנים.

## **SUMMARY**

There is a dispute between רש"י and תוספות as to the meaning of עטרות חתנים. רש"י maintains that it is a crown, while תוספות maintains that it is a domed canopy.

תוספות rejects רש"י's opinion by quoting a גמרא that עטרות חתנים may be made from reeds. Crowns are not made from reeds; however canopies are. תוספות supports his position from the גאונים who interpret עטרות elsewhere to mean a canopy.

This prohibition against עטרות חתנים as well as against עטרות כלות, are limited to חתנים וכלות themselves on their weddings, otherwise they are permitted. תוספות proves this from the fact that the גמרא describes עטרות כלות as עיר של זהב. The משנה prohibits a woman from wearing an עיר של זהב on שבת only. In the weekdays a woman, not a כלה, may wear an עיר של זהב, the same applies to a man concerning עטרות חתנים.

## **THINKING IT OVER**

1. How can we reconcile what תוספות says that עטרות חתנים are permitted for all people (except חתנים) with the statement of the גמרא that says: 'נסתלקה וכו' <sup>6</sup>?!נסתלקה עטרה מראש כל אדם

---

<sup>6</sup> See מהרש"א.

2. Are עטרות התנים permitted for כלות on their wedding day?<sup>7</sup>
3. What would תוספות ruling be regarding whether a התן could wear עטרות התנים as רש"י interprets it; i.e. a crown?<sup>8</sup>

---

<sup>7</sup> נח"מ.

<sup>8</sup> בל"י אות קמה.